KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 840/96

af 7. maj 1996

om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1172/95 for så vidt angår udenrigshandelsstatistikken

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1172/95 af 22. maj 1995 om statistikker over Fællesskabets og dets medlemsstaters udveksling af goder med tredjelande [1], særlig artikel 21, og

ud fra følgende betragtninger:

Med henblik på fastlæggelsen af statistikken over udenrigshandelen bør retningslinjerne for dataindsamlingen samt for udarbejdelsen, indberetningen og formidlingen af resultaterne fastlægges, således at man opnår harmoniserede statistikker;

formålet med udenrigshandelsstatistikken bør præciseres, navnlig for at undgå dobbelttællinger og udelukke visse transaktioner, og indsamlingshyppigheden bør fastsættes;

det bør fastlægges mere nøje, hvilke data der skal meddeles, og på hvilken måde de skal angives i det statistiske informationsmedium;

det er vigtigt at afgøre, for hvilke varebevægelser der skal træffes særlige bestemmelser, og der bør iværksættes harmoniseringsforanstaltninger på fællesskabsplan;

det er nødvendigt at fastsætte en frist for indberetning af resultaterne til Kommissionen og at afgøre, hvorledes eventuelle korrektioner skal foretages for at muliggøre en regelmæssig og ensartet formidling af resultaterne;

da der består en forbindelse mellem udenrigshandelsstatistikken og toldprocedurerne, bør der tages hensyn til bestemmelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks [2], ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks [3], senest ændret ved forordning (EF) nr. 482/96 [4];

for klarheds skyld bør bestemmelserne på dette område afløses af nye bestemmelser; Kommissionens forordning (EØF) nr. 546/77 [5], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3678/87 [6], Kommissionens forordning (EØF) nr. 518/79 [7], ændret ved forordning (EØF) nr. 3521/87 [8], Kommissionens forordning (EØF) nr. 3345/80 [9], (EØF) nr. 3678/87 og (EØF) nr. 455/88 [10] bør derfor ophæves;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Udenrigshandelsstatistik —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

KAPITEL 1

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

Artikel 1

I denne forordning forstås ved »indførsel« de varebevægelser, der er nævnt i artikel 6, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 1172/95, i det følgende benævnt grundforordningen, og ved »udførsel« de varebevægelser, der er nævnt i artikel 6, stk. 1, litra b), i grundforordningen.

KAPITEL 2

GENSTAND OG REFERENCEPERIODE

Artikel 2

I medfør af artikel 6, stk. 2, i grundforordningen omfatter udenrigshandelsstatistikken ikke varer:

[1] EFT nr. L 118 af 25. 5. 1995, s. 10.
[2] EFT nr. L 302 af 19. 10. 1992, s. 1.
[3] EFT nr. L 253 af 11. 10. 1993, s. 1.
[4] EFT nr. L 70 af 20. 3. 1996, s. 4.
[5] EFT nr. L 70 af 17. 3. 1977, s. 13.
[6] EFT nr. L 346 af 10. 12. 1987, s. 12.
[7] EFT nr. L 69 af 20. 3. 1979, s. 10.
[8] EFT nr. L 335 af 25. 11. 1987, s. 8.
[9] EFT nr. L 351 af 24. 12. 1980, s. 12.
[10] EFT nr. L 46 af 19. 2. 1988, s. 19.

— som overgår til fri omsætning efter at være blevet henført under toldproceduren for aktiv forædling eller forarbejdning under toldkontrol

— som er anført på listen over undtagelser i bilag I

— for hvilke de i artikel 23 og 25 anførte undtagelser gælder.

Artikel 3

1. Den i artikel 12 i grundforordningen omhandlede statistiske tærskel fastsættes for hver vareart således, at indførsler og udførsler til en værdi af over 800 ECU eller med en nettomasse på over 1 000 kg omfattes af udenrigshandelsstatistikken.

2. Hver medlemsstat underretter Kommissionen om, hvilken statistisk tærskel den har fastsat i national valuta.

Artikel 4

1. Referenceperioden er den kalendermåned, i løbet af hvilken varerne indføres eller udføres.

2. Hvis det statistiske informationsmedium er det administrative enhedsdokument, er den dato, hvor toldmyndighederne har accepteret denne erklæring, bestemmende for, til hvilken kalendermåned dataene henregnes.

KAPITEL 3

DATADEFINITIONER

Artikel 5

Definitionerne af de oplysninger, der er nævnt i artikel 10, stk. 1, stk. 2 og stk. 3, første led, i grundforordningen, og reglerne for, hvorledes de angives i informationsmediet, er anført i artikel 6-14.

Artikel 6

1. Den »toldmæssige bestemmelse eller anvendelse« bestemmes ved proceduren, og de koder, der skal angives, er anført i bilag 38 til forordning (EØF) nr. 2454/93.

2. Uden at dette berører bestemmelserne vedrørende det administrative enhedsdokument, angives den statistiske ordning i informationsmediet, når medlemsstaterne ikke kræver oplysning om toldmæssig bestemmelse eller anvendelse.

3. Enhver medlemsstat, som benytter sig af den i stk. 2 nævnte mulighed, udarbejder listen over de statistiske ordninger, som skal nævnes i informationsmediet, på en sådan måde, at der kan indberettes statistiske oplysninger til Kommissionen efter kodenøglen i stk. 4.

4. Koderne for de statistiske ordninger fastsættes således:

a) indførsel:

1 — normal

3 — efter passiv forædling

5 — til aktiv forædling, suspensionsordningen

6 — til aktiv forædling, tilbagebetalingsordningen

7 — efter økonomisk passiv forædling for tekstilvarer

b) udførsel:

1 — normal

3 — til passiv forædling

5 — efter aktiv forædling, suspensionsordningen

6 — efter aktiv forædling, tilbagebetalingsordningen

7 — til økonomisk passiv forædling for tekstilvarer.

Artikel 7

1. I denne forordning forstås ved:

a) »oprindelsesland«: det land, hvori varerne har oprindelse, jf. afsnit II, kapitel 2, afdeling 1, i forordning (EØF) nr. 2913/92

b) »land, hvorfra varerne kommer«: det land, hvorfra varerne oprindeligt blev afsendt til indførselsmedlemsstaten, uden at de i et transitland har været genstand for stop eller retlige indgreb, der ikke står i forbindelse med transporten; i modsat fald anses det sidste land, hvor sådanne stop eller retlige indgreb har fundet sted, for at være det land, hvorfra varerne kommer

c) »bestemmelsesland«: det land, som i henhold til de på udførselstidspunktet foreliggende oplysninger er det sidste land, hvortil varerne skal udføres

d) »udførsels- eller indførselsmedlemsstat«: den medlemsstat, hvor udførsels- eller indførselsformaliteterne foretages

e) »bestemmelsesmedlemsstat«: den medlemsstat, som i henhold til de på indførselstidspunktet foreliggende oplysninger er den medlemsstat, hvortil varerne er endeligt bestemt

f) »faktisk udførselsmedlemsstat«: den medlemsstat, bortset fra udførselsmedlemsstaten, fra hvilken varerne forudgående er blevet afsendt med henblik på udførsel, forudsat at eksportøren ikke er etableret i udførselsmedlemsstaten.

Hvis varerne ikke forudgående er blevet afsendt fra en anden medlemsstat med henblik på udførsel, eller hvis eksportøren er etableret i udførselsmedlemsstaten, er den faktiske udførselsmedlemsstat identisk med udførselsmedlemsstaten.

2. I medfør af artikel 10, stk. 1 litra b), i grundforordningen skal oprindelseslandet nævnes i det statistiske informationsmedium.

Det land, hvorfra varerne kommer, skal dog angives:

a) for varer, hvis oprindelse ikke er kendt

b) for følgende varer, også selv om deres oprindelse er kendt:

— varer henhørende under kapitel 97 i den kombinerede nomenklatur

— varer indført efter passiv forædling

— returvarer og andre varer med fællesskabsoprindelse.

I de i litra a) og b) nævnte tilfælde er angivelse af oprindelseslandet fakultativ, jf. dog toldforskrifterne.

3. For de særlige varebevægelser, som er omhandlet i kapitel 4, gælder de partnerlande, der er omhandlet i nævnte kapitel, som oprindelseslande og bestemmelseslande.

4. De i stk. 1 definerede lande betegnes og kodes i overensstemmelse med artikel 9 i grundforordningen.

Artikel 8

Med henblik på at opgøre den varemængde, som skal anføres i informationsmediet, gælder følgende:

a) ved »nettomasse« forstås varens masse uden emballage af nogen art; medmindre andet er fastsat i henhold til grundforordningens artikel 10, stk. 4, angives nettomassen i kilogram for hver enkelt underposition i den kombinerede nomenklatur

b) ved »supplerende enheder« forstås måleenheder til angivelse af mængden, bortset fra måleenheder til angivelse af masse udtrykt i kilogram; de supplerende enheder anføres i overensstemmelse med angivelserne i den gældende version af den kombinerede nomenklatur ud for de pågældende underpositioner; listen over de supplerende enheder offentliggøres i nomenklaturens første del »Bestemmelser«.

Artikel 9

1. Ved den statistiske værdi forstås:

— i forbindelse med udførsel: varernes værdi på det sted og på det tidspunkt, hvor de forlader udførselsmedlemsstatens statistikområde

— forbindelse med indførsel: varernes værdi på det sted og på det tidspunkt, hvor de kommer ind på indførselsmedlemsstatens statistikområde.

2. Beregningen af den vareværdi, der er omhandlet i stk. 1, foretages:

— på grundlag af fakturabeløbet for disse varer, når der er tale om salg eller køb

— i andre tilfælde på grundlag af det beløb, som ville være blevet faktureret, hvis der var tale om salg eller køb.

Hvis toldværdien, defineret i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 2913/92, er opgjort, danner denne grundlag for bestemmelsen af varernes værdi.

3. Den statistiske værdi må kun indbefatte de ekstraomkostninger, såsom transport- og forsikringsomkostninger, som vedrører den del af transportstrækningen, som:

— er beliggende på udførselsmedlemsstatens statistikområde, når der er tale om udførsel

— er beliggende uden for indførselsmedlemsstatens statistikområde, når der er tale om indførsel.

Den statistiske værdi indbefatter således ikke afgifter, som skal betales ved udførsel eller indførsel, såsom told, moms, punktafgifter, import- eller eksportafgifter, eksportrestitutioner eller andre afgifter med tilsvarende virkning.

4. Når der er tale om varer, der har gennemgået en forædlingsproces, fastlægges den statistiske værdi, som om disse varer helt var produceret i forædlingslandet.

5. Den statistiske værdi, der skal oplyses i informationsmediet, angives i national valuta. Medlemsstaterne kan give tilladelse til, at der angives en værdi udtrykt i en anden valuta.

Den vekselkurs, der skal anvendes ved fastlæggelsen af den statistiske værdi, er enten den vekselkurs, der er fastsat for beregning af toldværdien, eller den officielle vekselkurs på udførsels- eller indførselstidspunktet.

Når der er tale om periodisk angivelse, kan medlemsstaterne fastsætte en enhedssats for den pågældende periode til omregning til national valuta, jf. dog toldlovgivningen.

6. På anmodning af Kommissionen sender medlemsstaterne Kommissionen de foreliggende oplysninger med henblik på justering af den statistiske værdi, således at denne svarer til varernes værdi på det sted og på det tidspunkt, hvor de overskrider den ydre grænse.

Artikel 10

1. Ved »transportform ved ydre grænse« forstås den transportform, der er bestemt af det aktive transportmiddel, hvormed:

— varerne, når der er tale om udførsel, formodes at forlade Fællesskabets statistikområde

— varerne, når der er tale om indførsel, formoder at være kommet ind på Fællesskabets statistikområde.

2. Ved »transportform inden for Fællesskabet« forstås den transportform, der er bestemt af det aktive transportmiddel, hvormed:

— varerne, når der er tale om udførsel, formodes at forlade afsendelsesstedet

— varerne, når der er tale om indførsel, kommer til ankomststedet.

Denne oplysning kræves kun, hvis det er fastsat i toldlovgivningen.

3. De transportformer, der er omhandlet i stk. 1 og 2, omfatter følgende:

A	B	Betegnelse
1	10	Søtransport
	12	Jernbanevogn på søgående skib
	16	Lastbil på søgående skib
	17	Påhængsvogn eller sættevogn på søgående skib
	18	Fartøj til sejlads på indre vandveje på søgående skib
2	20	Jernbanetransport
	23	Lastbil på jernbanevogn
3	30	Vejtransport
4	40	Lufttransport
5	50	Postforsendelser
7	70	Faste installationer
8	80	Transport ad indre vandveje
9	90	Egen fremdrift

4. Transportformerne angives i informationsmediet ved hjælp af koderne i kolonne A i listen i stk. 3.

Medlemsstaterne kan kræve, at transportformerne angives i informationsmediet ved hjælp af koderne i kolonne B i nævnte liste.

5. Transport i containere, som defineret i artikel 670, litra g), i forordning (EØF) nr. 2454/93, ved overskridelse af den ydre grænse skal anføres, medmindre transportformen er angivet med kode 5 (50), 7 (70) eller 9 (90).

Til dette formål anvendes følgende koder:

0: varer, der ikke transporteres i containere

1: varer, der transporteres i containere.

6. Nationaliteten for det aktive transportmiddel ved den ydre grænse ifølge de ved udførslen eller indførslen foreliggende oplysninger skal anføres, medmindre transportformen ved grænsen er angivet med kode 2 (20 eller 23), 5 (50), 7 (70) eller 9 (90).

Til dette formål anvendes de i henhold til grundforordningens artikel 9 fastlagte landekoder.

7. Ved det aktive transportmiddel forstås det fremdrivende transportmiddel; hvis der er tale om kombineret transport eller flere transportmidler, er det aktive transportmiddel det, der tjener til fremdrift af de øvrige.

Indregistreringslandet ifølge de ved opfyldelsen af formaliteterne foreliggende oplysninger er bestemmende for det aktive transportmiddels nationalitet.

Artikel 11

1. Ved »præference« forstås en toldordning med præferencetoldsatser, hvor opkrævningen af tolden helt eller delvis suspenderes i medfør af konventioner, aftaler eller særlige fællesskabsforordninger.

2. Toldpræferencen angives ved hjælp af de koder, der er beregnet hertil, og som er anført i forordning (EØF) nr. 2454/93.

Artikel 12

1. Ved »fakturabeløb« forstås det beløb, der er angivet i fakturaen eller i de dokumenter, som træder i stedet for denne.

2. Ved »valuta« forstås den valuta, hvori fakturabeløbet er angivet.

Artikel 13

1. I denne forordning forstås ved:

a) »transaktion«: enhver kommerciel eller ikke-kommerciel handling, der medfører en varebevægelse, som er omfattet af udenrigshandelsstatistikken

b) »transaktionens art«: samtlige kendetegn, der adskiller de forskellige transaktioner fra hinanden.

2. Listen over transaktioner er anført i bilag II.

De angives i informationsmediet ved hjælp af talkoderne i kolonne A eller en kombination af talkoderne i kolonne A og disses underopdelinger i kolonne B i nævnte liste.

Artikel 14

1. Ved »leveringsbetingelser« forstås de betingelser i købekontrakten, hvori sælgerens og køberens forpligtelser fastlægges i overensstemmelse med Det Internationale Handelskammer Incoterm-koder.

2. Leveringsbetingelserne anføres i informationsmediet ved hjælp af de koder, og eventuelt de angivelser, der fremgår af bilag III.

KAPITEL 4

SÆRLIGE BEVÆGELSER

Afdeling 1

Almindelige bestemmelser

Artikel 15

1. Ved »særlige varebevægelser« forstås varebevægelser, der på væsentlige punkter adskiller sig fra andre varebevægelser med hensyn til tolkningen af oplysningerne, på grund af varebevægelsens eller varernes art, den transaktion, der medfører den pågældende varebevægelse, eller på grund af eksportøren eller importøren af varerne.

2. Særlige varebevægelser vedrører:

a) reparation af transportmidler

b) fremmede og nationale væbnede styrker

c) komplette industrielle anlæg

d) delsendinger

e) bunkerforsyninger

f) proviant

g) international fælles produktion

h) postforsendelser

i) skibe og luftfartøjer, jf. afdeling 3

j) fiskerivarer hidrørende fra havfiskeri

k) dele af automobiler og luftfartøjer

l) anlæg i rum sø

m) militært materiel

n) olieprodukter.

3. Hvis der ikke er fastsat andre bestemmelser herom i denne forordning eller på anden vis i henhold til artikel 21 i grundforordningen, angives særlige varebevægelser i henhold til de relevante nationale bestemmelser.

Afdeling 2

Komplette industrielle anlæg

Artikel 16

1. Ved et komplet industrielt anlæg forstås et hele, omfattende maskiner, apparater, redskaber, udstyr, instrumenter og materialer — i det følgende benævnt bestanddele — der henhører under forskellige positioner i nomenklaturen i det harmoniserede system, og som skal fungere som en enhed med henblik på fremstilling af varer eller tilvejebringelse af tjenesteydelser.

Alle andre varer, der medgår til opførelse af et komplet industrielt anlæg, kan betragtes som bestanddele af dette anlæg, såfremt de ikke er udelukket fra statistisk registrering i medfør af grundforordningen.

2. Statistisk registrering af udførsel af komplette industrielle anlæg kan foretages ved en forenklet angivelse. Tilladelse til at anvende denne forenklede angivelse gives de oplysningspligtige efter anmodning og på de betingelser, der er fastsat i denne forordning.

3. Forenklet angivelse kan kun anvendes i forbindelse med udførsel af komplette industrielle anlæg, såfremt den samlede statistiske værdi af det enkelte anlæg overstiger 1,5 mio. ECU, medmindre det drejer sig om komplette industrielle anlæg, der skal genanvendes; i så fald giver medlemsstaterne Kommissionen oplysning om de anvendte kriterier.

Den samlede statistiske værdi af et komplet industrielt anlæg er summen af den statistiske værdi af dets bestanddele og den statistiske værdi af de i stk. 1, andet afsnit, omhandlede varer.

Artikel 17

1. For denne afdelings vedkommende anvendes de grupperings-underpositioner, der er omhandlet i kapitel 98 i den kombinerede nomenklatur, for bestanddele af komplette industrielle anlæg henhørende under kapitel 63, 68, 69, 70, 72, 73, 76, 82, 84, 85, 86, 87, 90 og 94 både for de nævnte kapitler og for hver af de positioner, som de består af.

2. For så vidt angår denne afdeling, henføres bestanddele, der henhører under et bestemt kapitel, under den grupperings-underposition i kapitel 98, som vedrører det pågældende kapitel, medmindre de kompetente myndigheder, der er anført i listen i nævnte kapitel, vælger at henføre disse bestanddele i kapitel 98 under de pågældende grupperings-underpositioner på niveauet for positionerne i nomenklaturen i det harmoniserede system eller at anvende bestemmelserne i stk. 3.

Den forenklede angivelse er dog ikke til hinder for, at den kompetente myndighed henfører de pågældende bestanddele under visse underpositioner i den kombinerede nomenklatur, jf. artikel 1, stk. 2, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 [1].

3. Hvis de i stk. 2 omhandlede myndigheder skønner, at værdien af de komplette industrielle anlæg ikke er tilstrækkelig til, at de kan registreres under grupperingsunderpositionerne for de kapitler, som de henhører under, anvendes de specifikke grupperings-underpositioner i den kombinerede nomenklatur.

[1] EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.

Artikel 18

Kodenumrene for grupperings-underpositionerne for komplette industrielle anlæg udarbejdes efter følgende regler i overensstemmelse med den kombinerede nomenklatur:

1) Koden består af otte cifre.

2) De to første cifre er henholdsvis 9 og 8.

3) Det tredje ciffer, der viser, at det drejer sig om udførsel af komplette industrielle anlæg, er 8.

4) Det fjerde ciffer varierer fra 0 til 9 alt efter det udførte komplette industrielle anlægs økonomiske hovedaktivitet i overensstemmelse med følgende klassifikation:

Kode	*Økonomiske aktiviteter*
0	Energi (inklusive fremstilling og distribution af damp og varmt vand).
1	Udvinding af ikke-energetiske mineraler (herunder forbearbejdning af malme og tørv); sten-, ler- og glasindustri.
2	Fremstilling af jern- og stål; metalforarbejdende industrier (undtagen fremstilling af maskiner og transportmidler).
3	Fremstilling af maskiner og transportmidler; finmekanisk industri.
4	Kemisk industri (herunder fremstilling af kemofibre); gummi- og plastindustri.
5	Nærings- og nydelsesmiddelindustri.
6	Tekstil-, læder- og lædervare-, fodtøjs- og beklædningsindustri.
7	Træ- og papirindustri (herunder grafisk industri); anden fremstillingsvirksomhed.
8	Transport (undtagen aktiviteter i tilknytning til transport, rejsebureauer, transportformidling og oplagring) og kommunikation.
9	Udvinding, opsamling, rensning og distribution af vand; aktiviteter i tilknytning til transport; andre økonomiske aktiviteter.

5) Femte og sjette ciffer svarer til nummeret på det kapitel i den kombinerede nomenklatur, som grupperings-underpositionen vedrører. I forbindelse med anvendelsen af artikel 17, stk. 3, er det femte og sjette ciffer dog 9.

6) For grupperings-underpositioner, der befinder sig på niveau med

— et kapitel i den kombinerede nomenklatur, er det syvende og ottende ciffer 0

— en position i det harmoniserede system, svarer det syvende og ottende ciffer til det tredje og fjerde ciffer i den pågældende position.

7) De i artikel 17, stk. 2, omhandlede kompetente myndigheder foreskriver, hvilke betegnelser og kodenumre i den kombinerede nomenklatur der skal anvendes i det statistiske informationsmedium til at beskrive bestanddelene i et komplet industrielt anlæg.

Artikel 19

1. De oplysningspligtige kan kun anvende den forenklede angivelse, såfremt de på forhånd har fået tilladelse hertil efter de regler, som hver enkelt medlemsstat fastlægger inden for rammerne af denne afdeling.

2. Når det drejer sig om et komplet industrielt anlæg, hvis bestanddele udføres fra flere medlemsstater, giver hver medlemsstat tilladelse til at anvende den forenklede angivelse for medlemsstatens egen udførsel. Denne tilladelse kan imidlertid kun gives, såfremt der forelægges dokumentation for, at den samlede statistiske værdi, jf. artikel 16, stk. 3, er nået, eller at andre kriterier berettiger anvendelsen af den forenklede angivelse.

3. Såfremt de i artikel 17, stk. 2, omhandlede myndigheder ikke er de myndigheder, der er ansvarlige for udarbejdelsen af udførselsmedlemsstatens udenrigshandelsstatistikker, giver de kun tilladelsen, såfremt de sidstnævnte myndigheder har givet deres tilslutning.

Afdeling 3

Indførsel og udførsel af skibe og luftfartøjer

Artikel 20

I denne afdeling forstås ved:

a) skibe: skibe, der anvendes til havsejlads, jf. supplerende bestemmelse 1 og 2 i kapitel 89 i den kombinerede nomenklatur, samt krigsskibe

b) luftfartøjer: luftfartøjer, der henhører under KN-kode 8802, og som er til civilt brug, for så vidt de er beregnet til at blive anvendt af et luftfartsselskab, eller til militært brug

c) ejendomsret til et skib eller et luftfartøj: den kendsgerning, at en fysisk eller juridisk person er registreret som ejer af et skib eller et luftfartøj

d) partnerland:

— ved indførsel: hvis der er tale om et nyt skib eller luftfartøj, det tredjeland, hvor skibet eller luftfartøjet er bygget; i andre tilfælde det tredjeland, hvor den fysiske eller juridiske person, som overdrager ejendomsretten til skibet eller luftfartøjer, er etableret

— ved udførsel: det tredjeland, hvor den fysiske eller juridiske person, som ejendomsretten til skibet eller luftfartøjet overdrages til, er etableret.

Artikel 21

1. Udenrigshandelsstatistikken omfatter:

a) overførsel af ejendomsretten til et skib eller et luftfartøj fra en fysisk eller juridisk person, der er etableret i et tredjeland, til en fysisk eller juridisk person, der er etableret i en medlemsstat; denne transaktion ligestilles med en indførsel

b) overførsel af ejendomsretten til et skib eller et luftfartøj fra en fysisk eller juridisk person, der er etableret i en medlemsstat, til en fysisk eller juridisk person, der er etableret i et tredjeland; denne transaktion ligestilles med en udførsel

c) henførsel af skibe og luftfartøjer under toldproceduren for aktiv forædling og genudførsel af disse til et tredjeland efter aktiv forædling

d) henførsel af skibe og luftfartøjer under toldproceduren for passiv forædling og genindførsel af disse efter passiv forædling.

2. De i stk. 1, litra a) og b), omhandlede transaktioner opgøres på grundlag af følgende data:

— den kode, der svarer til underopdelingen i den kombinerede nomenklatur

— den statistiske ordning

— partnerlandet

— for skibe, mængden, udtrykt i antal stk. og i andre supplerende enheder, der måtte være anført i den kombinerede nomenklatur, og for luftfartøjer, mængden, udtrykt i nettomasse og supplerende enheder

— den statistiske værdi.

Artikel 22

Medlemsstaterne anvender alle tilgængelige informationskilder med henblik på anvendelsen af denne afdeling.

Afdeling 4

Væbnede styrker

Artikel 23

Udenrigshandelsstatistikken omfatter ikke:

— varer, der udføres til nationale væbnede styrker, som er stationeret uden for statistikområdet

— varer, der indføres efter at have været ført ud af statistikområdet af de nationale væbnede styrker

— varer, der erhverves eller overdrages på en medlemsstats statistikområde af fremmede væbnede styrker, som er stationeret der.

Artikel 24

1. For varer, der udføres til fremmede væbnede styrker, som er stationeret uden for udførselsmedlemsstatens statistikområde, betragtes stationeringslandet som bestemmelsesland.

2. For varer, der indføres fra fremmede væbnede styrker, som er stationeret uden for indførselsmedlemsstatens statistikområde, betragtes stationeringslandet som oprindelsesland.

Afdeling 5

Reparation af transportmidler

Artikel 25

Udenrigshandelsstatistikken omfatter ikke:

— varer, der indføres til reparation af udenlandske transportmidler, containere og tilhørende transportmateriel, som befinder sig midlertidigt på indførselsmedlemsstatens statistikområde, men som ikke er henført under toldproceduren for aktiv forædling

— varer, der udføres til reparation af udførselsmedlemsstatens transportmidler, containere og tilhørende transportmateriel, som befinder sig midlertidigt uden for denne medlemsstats statistikområde, men som ikke er henført under toldproceduren for passiv forædling

— dele, der er udskiftet i forbindelse med de i første og andet led nævnte reparationer, og som ikke forlader det statistikområde, hvor disse reparationer har fundet sted.

KAPITEL 5

UDARBEJDELSE OG INDBERETNING AF RESULTATER

Artikel 26

Medlemsstaterne indberetter i medfør af artikel 13 i grundforordningen hurtigst muligt, og senest seks uger efter udgangen af referenceperioden, de månedlige resultater af deres udenrigshandelsstatistikker til Kommissionen.

Artikel 27

1. Hvis dataene i et statistisk informationsmedium skal korrigeres, foretages rettelserne i resultaterne for referenceperioden.

2. Medlemsstaterne fremsender mindst én gang i kvartalet de korrigerede månedlige data tillige med en fil, der indeholder de samlede, korrigerede årlige data.

Artikel 28

Medlemsstaterne opbevarer de i grundforordningens artikel 7 og 23 omhandlede statistiske informationsmedier eller under alle omstændigheder de oplysninger, de indeholder, i mindst to år efter udgangen af det år, medierne vedrører.

KAPITEL 6

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 29

Medlemsstaterne fremsender deres nationale anvisninger og alle efterfølgende ændringer til Kommissionen.

Artikel 30

Forordning (EØF) nr. 546/77, (EØF) nr. 518/79, (EØF) nr. 3345/80, (EØF) nr. 3678/87 og (EØF) nr. 455/88 ophæves.

Henvisninger til de opkrævede forordninger gælder som henvisninger til nærværende forordning.

Artikel 31

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. maj 1996.

På Kommissionens vegne

Yves-Thibault DE SILGUY

Medlem af Kommissionen

BILAG I

Fritagelsesliste, jf. artikel 2

Oplysninger skal ikke indsamles for følgende varer:

a) legale betalingsmidler og værdipapirer

b) såkaldt monetært guld

c) varer til anvendelse som nødhjælp i katastrofeområder

d) varer, der er bestemt til diplomatiske repræsentationer og lignende:

1. varer, der nyder fordel af diplomatisk og konsulær immunitet eller lignende
2. gaver til statsoverhoveder og til regerings- eller parlamentsmedlemmer
3. genstande, der fremsendes som et led i gensidig international administrativ og juridisk bistand

e) varer, der ikke er genstand for en erhvervsmæssig transaktion:

1. ordener, æresbevisninger, ærespræmier, medaljer og erindringstegn
2. rejseudstyr-, proviant og andet rejsegods, herunder sportsartikler, bestemt til personlig brug, som medtages af den rejsende, sendes på forhånd eller eftersendes
3. brudeudstyr, flyttegods og arvegods
4. ligkister og urner, udsmykninger til grave og genstande bestemt til vedligeholdelse af grave og gravmonumenter
5. reklametryksager, brugsanvisninger, prislister og andre reklameartikler
6. varer, der er blevet uanvendelige, eller som ikke finder industriel anvendelse
7. ballast
8. fotografier, eksponerede og fremkaldte film, tegninger, lystryk, manuskripter, forvaltningstryksager, arkivmateriale og korrekturtryk samt alle informationsmedier, der anvendes ved udveksling af informationer inden for Fællesskabet
9. frimærker
10. farmaceutiske produkter til brug ved internationale sportsarrangementer

f) produkter, der anvendes ved fælles ekstraordinære aktioner med henblik på beskyttelse af personer eller af miljøet

g) varer, der omfattes af en ikke-erhvervsmæssig vareudveksling mellem fysiske personer, som har bopæl i de grænseområder, der er defineret af medlemsstaterne, samt produkter, der fremstiller af landbrugere på ejendomme i et tredjeland, men i umiddelbar nærhed af Fællesskabets statistikområde, hvor hovedvirksomheden er beliggende.

BILAG II

Liste over transaktioner, jf. artikel 13, stk. 2

Kolonne A	Kolonne B
1. Transaktioner, som indebærer faktisk eller tilsigtet ejerskifte mod finansiel eller anden modydelse (undtagen transaktioner, der skal registreres under kode 2, 7, 8) [a] [b] [c]	1. Fast køb/salg [b] 2. Levering af varer til salg efter besigtigelse eller på prøve, i konsignation eller med kommissionær som mellemled 3. Byttehandel (modydelse i naturalier) 4. Rejsendes indkøb i udlandet til privat brug 5. Finansiel leasing [c]
2. Returforsendelse efter registrering af den oprindelige transaktion under kode 1 [d]; vederlagsfri ombytning af varer [d]	1. Returforsendelser 2. Ombytning af returnerede varer 3. Ombytning (f.eks. under garanti) af ikke-returnerede varer
3. Transaktioner, som indebærer ejerskifte (ikke midlertidige transaktioner) uden modydelse (finansiel eller anden modydelse)	1. Varer, der sendes som led i hjælpeprogrammer, som administreres eller finansieres helt eller delvist af Det Europæiske Fællesskab 2. Anden offentlig støtte 3. Anden støtte (privat, ikke-offentlig organisation) 4. Andet
4. Varebevægelser med henblik på lønarbejde [e] eller reparation [f] (undtagen transaktioner, der skal registreres under kode 7)	1. Lønarbejde 2. Reparation og vedligeholdelse mod betaling 3. Vederlagsfri reparation og vedligeholdelse
5. Varebevægelser efter lønarbejde [e] eller reparation [f] (undtagen transaktioner, der skal registreres under kode 7)	1. Lønarbejde 2. Reparation og vedligeholdelse mod betaling 3. Vederlagsfri reparation og vedligeholdelse
6. Transaktioner uden ejerskifte, f.eks. leje, lån, operational leasing [g] og anden midlertidig anvendelse [h] undtagen til lønarbejde eller reparation (levering eller returnering)	1. Leje, lån, operationel leasing 2. Andre varer til midlertidig anvendelse
7. Varebevægelser som led i fælles forsvarsprojekter eller andre fælles mellemsstatslige produktionsprogrammer (f.eks. Airbus)	
8. Levering af byggematerialer og udstyr til arbejde, som udføres som led i en bygge- og anlægskontrakt [i]	
9. Andre transaktioner	

[a] Omfatter hovedparten af udførsels- og indførselstransaktioner, dvs. transaktioner hvor:

— ejendomsretten overgår fra en hjemmehørende virksomhed til en ikke-hjemmehørende virksomhed, og hvor

— der foreligger eller senere vil foreligge en finansiel eller anden modydelse. Bemærk, at herunder hører også varebevægelser mellem forskellige afdelinger af en virksomhed eller koncern og til og fra distributionscentre, medmindre transaktionerne ikke er genstand for betaling eller anden kompensation (i så fald registreres en sådan transaktion under kode 3).

[b] Inklusive udskiftning af reservedele eller andre varer mod betaling.

[c] Finansiel leasing: lejen beregnes således, at den dækker eller omtrent dækker godernes værdi. Risici og fordele ved ejendomsretten til et gode overdrages til leasingtageren. Ved lejekontraktens udløb bliver leasingtageren ejer af goderne.

[d] Returnering eller ombytning af varer, som oprindeligt er registreret under A 3-A 9, henhører under det pågældende punkt.

[e] Under A 4 og A 5 registreres lønarbejde, hvad enten det udføres under toldkontrol eller ikke. Forædlingsarbejde, som den, der udfører lønarbejdet, påtager sig for egen regning, henhører ikke under disse punkter, de skal registreres under A 1.

[f] Reparation af varer indebærer, at de bringes tilbage til deres oprindelige tilstand. Der kan være tale om mindre ændringer eller forbedringer.

[g] Operational leasing: alle former for leasing, som ikke er finansiel leasing (se note c).

[h] Omfatter varer, som udføres/indføres med henblik på senere genindførsel/genudførsel, uden at der foreligger ejerskifte.

[i] Hvad angår transaktioner, der skal registreres under A 8, skal der ikke foretages særskilt fakturering af varerne, men kun fakturering af varernes samlede værdi. Hvis dette ikke er tilfældet registreres transaktionerne under punkt 1.

BILAG III

Liste over leveringsbetingelser, jf. artikel 14, stk. 2

Første delrubrik	Betydning	Anden delrubrik
Incoterm-kode	Incoterm ICC/ECE Genève	Angivelse af stedet
EXW	Ex works	Fabrikkens placering (adresse)
FCA	Free carrier	... stedet nævnt
FAS	Free alongside ship	Afskibningshavn nævnt
FOB	Free on board	Afskibningshavn nævnt
CFR	Cost and freight (C&F)	Bestemmelseshavn nævnt
CIF	Cost, insurance and freight	Bestemmelseshavn nævnt
CPT	Carriage paid to	Bestemmelseshavn nævnt
CIP	Carriage and insurance paid to	Bestemmelseshavn nævnt
DAF	Delivered at frontier	Leveringssted ved grænsen nævnt
DES	Delivered ex ship	Bestemmelseshavn nævnt
DEQ	Delivered ex quay	Fortoldet ... havn nævnt
DDU	Delivered duty unpaid	Leveringssted i indførselslandet nævnt
DDP	Delivered duty paid	Bestemmelsessted i indførselslandet nævnt
XXX	Andre leveringsbetingelser end dem, der er anført ovenfor	Fuldstændig angivelse af de i kontrakten anførte betingelser

Tredje delrubrik

1: Sted i den pågældende medlemsstat.

2: Sted i en anden medlemsstat.

3: Andre steder (uden for Fællesskabet).